

# EL PORVENIR

DIARIO DE LA TARDE.

Este Diario es propiedad de la Imprenta URUGUAYANA. Se publica á las 5 de la tarde: se admiten AVISOS hasta las 4 de la tarde del día de su publicacion, debiendo abonarse un precio módico para los SS suscriptores y un acrecimiento moderado para los que no lo son. El precio de la suscripcion es de DOS PESOS al mes. Se vende y admiten suscripciones en la oficina del Diario, calle de Buenos-Ayres N.º 205—Precio de los números sueltos, UN REAL.

## ULTIMAS NOTICIAS.

EUROPA.	AMERICA.
Amberes . . . . . 7 Dic.	Buenos Ayres . . . 3 Feb.
Barcelona . . . . . 4 id.	Baltimore . . . . . 26 Nov.
Genova . . . . . 7 id.	Bahia . . . . . 13 Ene.
Havre . . . . . 10 id.	California . . . . . 1 Noy.
Hamburgo . . . . . 2 Ene.	Habana . . . . . 18 id.
Liverpool . . . . . 6 Dic.	New-Orleans . . . 19 Nov.
Lioba . . . . . 11 id.	New-York . . . . . 26 Nov.
Londres . . . . . 6 id.	Pernambuco . . . . 8 Ene.
Madrid . . . . . 15 id.	Paraguay . . . . . 21 Nov.
Malaga . . . . . 20 id.	Rio Janeiro . . . . 25 Ene.
Paris . . . . . 8 id.	Rio Grande . . . . 3 Feb.
Trieste . . . . . 4 Nov.	Valparaiso . . . . . 9 Dic.

### ALMANAQUE.

Hoy MIERCOLES 12 Sta. Eulalia virgen y mar ir Luna nueva el 1.º, á las 2 h. y 16 min. de la mañana. Cuarto crec. el 9, á las 4 h. y 56 m. de la mañana. Luna llena el 15, á las 12 h. de la tarde. Cuarto meng. el 22, á las 6 h. y 51 min. de la tarde.

Salida del Sol, á las 5 h. y 11 min. de la mañana. Ocaso, á las 6 h. y 49 min. de la tarde. Estacion—VERANO.

## ESTERIOR.

### FRANCIA.

#### Armamentos en el Este.

Informe al Presidente de la República. Señor Presidente:

En vista de los acontecimientos políticos que agitan la Alemania, y aunque el gobierno esté firmemente decidido, como lo expresa vuestro mensaje, á permanecer en la mas estricta neutralidad, mientras tanto que no se hallen comprometidos los intereses franceses y el equilibrio de la Europa, es de una sabia prevision el reunir en las divisiones territoriales del Norte y del Este un número de tropas suficientes para hacer frente á todas las eventualidades.

## FOLLETTIN.

### AMOR DESPUES DE LA MUERTE.

#### TRADICION NORUEGA

Cerca de la aldea de Quam, en este riachuelo y pintoresco valle de la Noruega que se conoce con el nombre de Gudbrandidal, y al pie de la larga cordillera de montañas que domina el curso del Laugen, se vé una piedra sepulcral, que debe ser muy antigua á juzgar por su color oscuro, por las grietas de que está llena y por que parece hallarse incrustada en la tierra. Separando las ramas de los arbustos que la ocultan á la vista, y las pequeñas yerbas que la cubren casi totalmente, se distinguen sobre esta piedra dos cruces groseramente talladas á los dos lados, dos letras iniciales una L. y una E., y estas tres palabras grabadas encima de dos letras: *Kierlighed efter Dødem.* (Amor despues de la muerte.)

Mostrando á los visgeros el antiguo monumento fúnebre de Quam, las personas ancianas de la aldea refieren la siguiente singular historia.

Habia en otro tiempo en este distrito dos *jarls* (magnates) poderosos, cuyas funestas disenciones han afligido por largo tiempo el pais sometido á su dominio. Uno de ellos ocupaba la rivera derecha, otro la rive-

ra en Alemania, síntoma unido á los que se manifiestan en este sentido del otro lado del Rin, pudiera producir graves complicaciones. Se ha llegado á decir que se habia conferido el mando de este ejército al general Changarnier, que seria nombrado mariscal de Francia. Se añade que, llamado el general con este objeto al consejo de ministros, habia rehusado esta proposicion que le alejaba de París, de donde no le conviene alejarse. Nada hai de cierto en estas voces escajadas mas que la concentracion de cierto número de rejimientos, que puede calcularse se compondrá de 30 mil hombres, en la frontera del Este. Esta concentracion la han motivado las eventualidades que pudieran sobrevenir en Alemania y en Suiza, y digámoslo tambien, la necesidad de garantizar nuestro territorio contra las hostilidades de las partes beligerantes en caso de guerra, y de las tentativas de los refugiados que podrian aprovecharse de esta ocasion para turbar nuestros departamentos limítrofes; pero no es menos cierto que estas noticias han producido una grande impresion en la Asamblea, en la Bolsa, y un el público. (Bol. de P.)

—En la *Hoja litográfica* de París del 18, se lee lo que sigue:—Al armar la Franeia sus fronteras, quiere hacer frente al enemigo comun, esto es, á ese abominable principio que quiere convertir en ruinas á toda Europa é inundar de sangre á la Francia y á la Alemania. La presencia de un respetable cuerpo de ejército á orillas del Rin, bastará para contener las maquinaciones comunistas, y será un nuevo é inmenso servicio que nuestro pais hará al mundo entero, así como honrará á nuestro gobierno, porque con su prevision habrá sabido tener á raya en esta ocasion, á esos salvajes sectarios, que desde el fondo de las tabernas de Londres gritan ¡en pie! pero que se hunden en la tierra al solo brillo de nuestras bayonetas. No diremos que no sea esa la causa de irse previniendo, pero como...

Los gastos que resulten de este aumento de efectivo, darán lugar á la presentacion de un proyecto de lei, que será sometido próximamente á vuestra aprobacion, y en seguida sometido á la Asamblea Nacional. —El Ministro de la guerra, — *De Schramm.*

### DECRETO.

El Presidente de la República.

Visto el informe del Ministro de la Guerra, decreta:

Art. 1.º De los 78,500 reclutas aun disponibles del contingente de la clase de 1849, son llamados 40,000 al servicio activo para el ejército de tierra.

Art. 2.º La reparticion de esos 40,000 reclutas en los cuerpos, igualmente que su marcha, serán determinadas por el Ministro de la guerra.

Art. 3.º Se encarga al Ministro de la guerra, la ejecucion del presente decreto.

Dado en París el 16 de noviembre de 1850. — *Luis Napoleon Bonaparte.*

—París 17 de noviembre.—Hoi han llamado bastante la atencion jeneral la reunion de tropas que el gobierno frances ha dispuesto en la frontera del Rin. Algunos querian mirarla como un síntoma de guerra

izquierda del Lougen. Una intima y estrecha amistad los habia unido en su juventud. En las guerras de Dinamarca contra Suecia, habian arrojado los mismos peligros en el campo de batalla y adquirido igual renombre de valientes. Alguna diferencia de situacion en el elegante mundo de Copenhague habia venido á turbar sus antiguas relaciones. Una rivalidad de amor profunda, continuada, perseverante, habia comunicado á su corazon una irritacion notable. De vuelta á Noruega, la proximidad de sus propiedades, las contestaciones que continuamente tenian lugar entre ellos á consecuencia de aquella proximidad, ya por el limite de su campo, ya por la supremacia de un derecho hereditario, habia desarrollado poco á poco, y arraigado en su espíritu uno de esos odios implacables, ardientes, de esos odios que cualquiera circunstancia inflaman como una hoguera á quien el viento sopla; de esos odios que corren las fibras delicadas del alma como una gangrena cuyos progresos nadie puede detener, y que se transmiten en herencia de una generacion á otra como una enfermedad mortal.

Desde la cima de las escarpadas rocas donde se elevan las torres de sus castillos feudales, los dos *jarls* se acechaban como

dos aves de rapiña prontas á lanzarse una sobre otra á la menor ocasion, y aguzaban sus garras y picos para desgarrarse. Los habitantes de sus dominios, los criados de sus castillos aumentaban, unas veces sin quererlo y otras con una intencion hostil, aquellas fatales disposiciones. Ya era un pescador de Quam ó de Hundtorp que yendo á tender sus redes sobre las aguas del Lougen, habia sido sorprendido y maltratado por los pescadores del otro Clom. Ya era un pastor que habia puesto en huida y dispersado por los bosques al tímido rebaño de otro pastor. Ya era, en fin un cazador á quien se detenia en medio de la selva, despojándole de su caza. Cada uno de estos individuos así ofendido y ultrajado, iba inmediatamente á referir el hecho á su señor. La cólera mas violenta agitaba á este al oír semejantes narraciones; y luego tenian lugar las mas inflexibles represalias.

El Sr. de Quam era, sin embargo, un hombre de un caracter dulce y generoso. Muchas veces habia deplorado estas funestas divisiones. Hubiera querido que se terminasen, concluyendo un tratado de paz, para vivir como en otro tiempo en buena armonia con su antiguo compañero de armas. En algunas ocasiones habia tenido la esperanza de realizar esta dichosa concilia-

cion; por eso recomendaba á sus gentes que obrasen con calma y con moderacion, y como era querido y venerado de todos los que le rodeaban, habia facilmente apagado su encono y vencido sus resoluciones; pero se olvidaba que de todas las causas de odio que pueden existir en el corazon del hombre las heridas hechas al amor propio son las mas graves y las mas incurables. Habia humillado, abatido el orgullo del señor de Hundtorp, por prerogativas superiores de su nacimiento. Descendia en linea directa de Harald el de los hermosos cabellos, el antiguo, el supremo dominador de la Noruega, al paso que su vecino no era mas que el descendiente de un *jarls*, en otro tiempo bastante oscuro del distrito de Drontheim. Le habia humillado por las atenciones que sus maneras distinguidas le habian procurado en el mundo, y por el efecto especial que el Rey le manifestaba. En fin habia destruido sus pretensiones desponsándose con la noble y jóven dama cuya mano habia inútilmente solicitado largo tiempo el señor de Hundtorp.

... siempre es bueno que haya en casa un tonto á quien echar la culpa!

Muchos son los comentarios que se hacen en la Asamblea á cerca del envío de 40,000 hombres á las fronteras del Rin, precisamente cuando todas las noticias que llegan de Alemania están por la paz. Se van á presentar interpelaciones para que el Ministro dé esplicaciones con respecto al pensamiento que ha presidido al tomar esta determinacion. Las cartas recibidas hoy de Alemania confirman los rumores de paz. Los movimientos de tropas se suspenden, y el entusiasmo bélico de los prusianos se va calmando. El ministerio de éstos todavia está sin reconstruir, pues todos los hombres de Estado temen la lucha que tendrán quizás que sostener ante las cámaras, despues del fuerte descalabro que acaba de sufrir la politica prusiana. ¿Que corazon tan pequeño tienen los tales hombres de Estado! ¿por que no hacen lo que en otras partes que no reparan en barras y se sale del apuro? Deseábase que el feld-marisal Radetzky llegaria muy pronto á Berlin para concluir la reconciliacion entre el Austria y la Prusia, y que este personaje habia hablado en Viena en favor de la paz y ejercido allí una influencia conciliadora. (Est. de pér.)

Terminamos ayer de insertar la carta del entendido Lisle Philipps al celoso católico lord Schrewsbury. Nuestros lectores habrán visto en ella rebatidas todas las declamaciones protestantes, pues ni siquiera merecen el nombre de argumentos. Habrán visto ademas y con el mayor consuelo las jirones noticias que en ella se dan del estado del catolicismo en Inglaterra, yendo cada dia en aumento el número de católicos, y haciendo esperar que la profecia atribuida á San Eduardo, y que en dicha carta se refiere, se acerque ya á su cumplimiento.

Sin embargo, los anglicanos aun no cesan, y el gobierno parece persiste en su propósito de mover alguna persecucion

cion; por eso recomendaba á sus gentes que obrasen con calma y con moderacion, y como era querido y venerado de todos los que le rodeaban, habia facilmente apagado su encono y vencido sus resoluciones; pero se olvidaba que de todas las causas de odio que pueden existir en el corazon del hombre las heridas hechas al amor propio son las mas graves y las mas incurables. Habia humillado, abatido el orgullo del señor de Hundtorp, por prerogativas superiores de su nacimiento. Descendia en linea directa de Harald el de los hermosos cabellos, el antiguo, el supremo dominador de la Noruega, al paso que su vecino no era mas que el descendiente de un *jarls*, en otro tiempo bastante oscuro del distrito de Drontheim. Le habia humillado por las atenciones que sus maneras distinguidas le habian procurado en el mundo, y por el efecto especial que el Rey le manifestaba. En fin habia destruido sus pretensiones desponsándose con la noble y jóven dama cuya mano habia inútilmente solicitado largo tiempo el señor de Hundtorp.

(Continuará.)

contra los católicos. Algo se resiste el poder dar asenso á ella; pero, como observaba oportunamente el señor Philipps, cuando tanto influjo ha ejercido y ejercer, según de voz pública se dice, en el Piemonte y en las persecuciones allí suscitadas contra ilustres pastores de la iglesia, ¿qué extraño sería que el gobierno inglés no se quisiese quedar atrás en su propia casa? ¿Qué mucho encausase y estrañase del reino á prelados católicos? Una correspondencia de Londres, á que se refiere el *Univers*, anuncia que el gabinete inglés trata de que los tribunales juzguen acerca de lo Pastoral del cardenal Wiseman, que ya vieron nuestros lectores; y si así fuese, déjase conocer cuál será el fallo de estos tribunales inspirados por el gabinete y en medio de la agitación febril que el clero anglicano y otros furiosos protestantes procuran escitar y mantener viva. Perseguido así el cardenal arzobispo de Westminster, y siendo su causa la de los demás obispos católicos de Inglaterra, fácil es de presumir la suerte que cabría á los demás, y la nueva era de persecución que comenzaría contra el catolicismo en aquel país.

Confesamos empero que, á pesar de todo eso, nos cuesta trabajo creer que se llegue en Inglaterra al extremo que en otras partes, cualquiera en estas hubiese sido el gobierno inglés quien, si no ha aconsejado y fomentado, ha dado en concepto de algunos márgen á creer que lo apoyaba y secundaba. No es lo mismo prestar ese apoyo fuera de la Inglaterra, que imitar en Inglaterra á los apoyados. ¿No se ha solido atribuir al gabinete inglés una parte muy grande en los trastornos que han sufrido ó sufren algunos países? ¿No se suponía que los trastornadores contaban con la benevolencia y apoyo de la Inglaterra? Pues sin embargo, obsérvese que cuando los amigos de los trastornadores querían hacer en Inglaterra lo que estos en otros países, al punto se echaba encima el gobierno inglés y los castigaba. Podría acaso convenir á la Inglaterra hubiera turbulencias y trastornos en el extranjero para á su sombra dar salida á las manufacturas de sus fábricas etc.; pero de seguro no le convenía hubiera esas turbulencias y trastornos en su país. Y hé aquí como puede explicarse muy bien la diferente conducta que observa Palmerston cuando se trata del extranjero y cuando se trata de su país.

Y ¿no podría suceder esto mismo en los asuntos religiosos? Podrá ser que á sus miras le convenga escitar al Piemonte contra el Papa, comprometer al gabinete sardo con la Santa Sede para así comprometerle con otras potencias católicas adictas á ella y obligarle en cierto modo á adherirse al gabinete inglés y seguir sus consejos y acceder á sus deseos y adquirir así preponderancia y ventajas para el comercio inglés, y lograr entretanto dar salida á multitud de biblias y folletos protestantes que con tanta profusión suelen esparcir las sociedades bíblicas. Podrá ser, decimos, que para esos fines le convenga escitar en otros países luchas intestinas y religiosas; pero ¿le convendrá esto en su propio país? ¿le convendrá especialmente ahora ni para su comercio, ni para su influjo en el exterior? Hé ahí lo que, aun haciendo abstracción de toda consideración religiosa, nos cuesta trabajo creer. Lord Russell y su colega Palmerston saben muy bien que los católicos no son ya un puñado en Inglaterra, saben que lejos de ser en tan pequeño número, se cuenta ya millones de ellos, vienen á componer una tercera parte de los habitantes, y están deseminados en todas las clases de la sociedad, hasta en el ejército cuyas dos terceras partes se componen quizá soldados católicos; hasta en los *palicimens* de Londres y de las principales ciudades de Inglaterra.

Y siendo esto así, como lo es en efecto; y siendo allí tanto más fervorosos los católicos y más apegados á su religión cuanto tienen á la vista á sus contrarios y uno y otro día se muestran firmes contra las seducciones de estos, ¿es de creer que el gabinete inglés sea tan ciego que especialmente en el estado en que se encuentra la Europa vaya á ponerse en pugna abierta, vaya á perseguir de muerte á dos millones de católicos, á la Irlanda que casi toda ella es exclusivamente católica, y á gran parte del ejército? ¿Es de creer que cuando hasta los mismos periódicos ingleses vienen tan frecuentemente lamentándose de la conducta del gabinete Palmerston, con la cual dicen se ha enajenado la voluntad y confianza de las demás potencias, vaya ahora ese mismo gobierno á granjearse la odiosidad de las potencias católicas, que no podrán menos de desaprobado la persecución que en Inglaterra se suscitase contra los católicos, y deplorar las víctimas que allí se sacrificasen?

Motivos son estos suficientes para que, humanamente hablando, haya lugar de esperar que en Inglaterra no llegue á convertirse el gobierno en perseguidor del catolicismo. Sin embargo, podría suceder también que en los inescrutables juicios de Dios estuviese el permitir que ese gobierno llevase su ceguedad hasta el extremo de renovar allí los días funestos de los Enriquez é Isabels, y convirtiéndose en un lago de sangre de católicos aquel país. ¿Y quién sabe lo que entonces resultaría! ¿quién sabe lo que sería entonces de su industria, de su comercio, de su bienestar y tranquilidad, de todo eso de que tanto se jacta la Inglaterra y de que tantas veces suelen algunos citárnosla como modelo! ¿Quién sabe si ocupada sobre manera en su propia causa no tendría tiempo ni medios de entrometerse en las demás y de servir de rémora y obstáculo á las tendencias que en naciones agitadas años há de convulsiones intestinas se notan al orden, á la restauración de los sanos principios religiosos y políticos! ¿Quién sabe si entonces regado nuevamente con sangre de cristianos el país que admiró las virtudes de los Agustinos y Tomases de Cantorbery, producirá con tal fuerza frutos sazonados que se le vuelva á llamar isla de los Santos y, según la profecía de San Eduardo, vuelva á unirse otra vez á su tronco ese árbol verde, vuelva á unirse al centro de la unidad católica y á ser una porción escogida de la Viña del Señor; de la Iglesia católica apostólica romana!

Adoremos pues los juicios de Dios y pidámosle que todo ceda para su gloria y para la propagación de la fé católica. Entretanto cumple á los católicos hacer cuanto esté de su parte para defender su fé, por rebatir las calumnias de sus contrarios y para evitar los males á que pudieran dar márgen la ignorancia y preocupación en unos, y la malicia en otros. Así lo ha comprendido el instruido autor de la carta que ayer concluimos de insertar; y así lo han entendido los demás; pues, según los periódicos que recibimos por el correo de hoy, los católicos ingleses están ahora poniendo sus firmas en el siguiente mensaje que van á dirigir á su reina; mensaje que se dice ha sido escrito por el cardenal Wiseman, y que pasamos á insertar. Es como sigue:

«A. S. M. la reina.—Los abajo firmados, fieles súbditos de V. M., residentes en Inglaterra y pertenecientes á la Religión católica romana, desean acudir á los pies del trono de V. M. para ofrecerle la espresion de sus sentimientos de inalterable fidelidad á la persona Real, á la corona y á la dignidad de V. M.

«En estos momentos en que tanto se procura acusar nuestra lealtad, miramos como un deber el renovar la espresion de nuestros sentimientos.

«En las épocas en que los católicos de

Inglaterra estaban privados de los privilegios de la Constitución y de los derechos de que gozaban sus compañeros, ellos permancieron fieles á sus deberes para con la corona de este reino, y se han mostrado siempre, tanto como el que mas, prontos y dispuestos á defender sus derechos y prerogativas contra todo el que los atacase. Con mayor razon, señora, ahora que bajo el sábio gobierno de V. M. participamos, como los demás súbditos vuestros, de los beneficios de la Constitución, nos hallamos animados de los mismos sentimientos de fidelidad y de adhesion, y prontos á dar pruebas de la sinceridad de nuestras palabras en cualquier ocasion que se presente.

«El privilegio mas grato de los que nos ha hecho gozar la sabiduria de la legislación británica es el de profesar y practicar abiertamente la religion de nuestros padres en comunión con la Santa Sede de Roma. Sus doctrinas nos han enseñado como lección la mas sagrada el dar al César lo que es del César y á Dios lo que es de Dios.

«En su consecuencia, suplicamos á V. M. se digne recibir la seguridad de que en todo lo que nuestra Iglesia ha hecho, en cualquier época que sea, para establecer su sistema regular de gobierno entre los habitantes de esta isla que le pertenecen, su autoridad ha sido puramente espiritual, y enteramente eclesiástica la organizacion que se nos ha dado. Nuestra Iglesia no trata de tocar á ninguno de los títulos y derechos de V. M., ni á su autoridad, ni á su poder, ni á su jurisdiccion y prerogativas como nuestra soberana y como soberana de estos reinos; tampoco disminuye ni atenúa en nada nuestro profundo respeto, nuestra lealtad, fidelidad y adhesion á la persona augusta y al trono de V. M. Nosotros ofrecemos á V. M. la seguridad de que entre súbditos no hay clase alguna que mas continua y solemnemente ó con mas fervor pida al Señor por la estabilidad de vuestro trono, por la conservación de la vida de V. M. y la prosperidad de su imperio que los católicos de Inglaterra, en cuya Religión la fidelidad es un deber sagrado y la obediencia una virtud cristiana.»

(El Católico.)

## CRONICA POLITICA.

### NOTICIAS ESTRANJERAS.

ESPAÑA. Madrid, noviembre 17.

—Ayer se ha verificado la expedición que ya anunciamos por el camino de hierro desde esta corte á Aranjuez, en la cual fué S. M. la reina madre con toda su familia y varias personas de su servidumbre. Desde las doce de la mañana era inmensa la multitud que se veía en las inmediaciones de la estacion de Madrid y cercanías del ferrocarril en una distancia bastante prolongada. A la una menos cuarto partió una locomotriz que arrastraba varios furgones, en los cuales iban muchos operarios de la línea y otros trabajadores y hombres del pueblo, y algun tiempo despues partió el tren que conducía á S. M. arrastrado por la locomotriz *Isabel II*. Componíase este comboy de cuatro carruajes, uno de ellos de primera clase, que era el tercero, y en el cual iba S. M. la reina Cristina. Al arrancar el tren se notó en la inmensa concurrencia un movimiento de sorpresa y una agitación jeneral; pero cesó esta bien pronto, porque la locomotriz, volando como si fueran en alas del viento, desapareció á los pocos minutos á la vista de los que absortos la contemplaban.

» El tren llegó á su destino en hora y media. S. M. y demás personas que la acompañaban, pasaron la tarde en Aranjuez, donde se les sirvió un espléndido refresco, y despues regresaron de la misma manera que habian salido de la capital, arriando el tren á la estacion ya bien entrada la noche,

y habiendo tardado dos horas en el viaje, por caminar con toda precaucion. La obscuridad permitía que los faroles de color que lucían en los carruajes produjesen un efecto nuevo y agradable á la vista de mas de 10 mil almas que en aquellos momentos coronaban las alturas, desde las cuales se podía descubrir el ferro carril en una grande estension. Para evitar las desgracias á que pudiera dar tan extraordinaria concurrencia, se habia tenido la prevision de colocar anticipadamente muchos centinelas, que á duras penas podían contener á los muchos curiosos que con temeridad se obstinaban en aproximarse á los carriles. El tren, á su vuelta, se componía de cinco carruajes, habiendo sido precedido como á la salida por otra locomotriz. En la estacion esperaban la llegada del tren muchos dependientes de la línea con hachas encendidas, y los carruajes de S. M. la reina madre, en los cuales se trasladó á su casa con su familia y demás personas que la habian acompañado en la expedición.»

(Id.)

FRANCIA.—Paris 22.—Se sigue activamente la instruccion del sumario contra Yon, coniarario de policia de la Asamblea á las órdenes de Dupin, el que ha revelado la famosa conspiracion de los 26 para asesinar á Dupin y Changarnier. El prefecto de policia está furioso; su primer paso fué suprimir el sueldo á este denunciador de conspiraciones sin el competente permiso de la prefectura; pero Dupin, que tiene grandes deseos de conservar á su servicio á un *policier si devoué*, quiere señalarle diez mil francos anuales con cincuenta mil para los subalternos que trabajen bajo su direccion particular. Esto es lo que se llama vivir bajo el réjimen de los esbirros; para contrarrestar la policia del Eliseo se cria otra en el palacio Borbon.

—La sociedad del *Diez de Diciembre* no ha dejado de existir á pesar de su disolucion legal; ayer se celebró una reunion como si nada hubiera sucedido, los afiliados dicen por todas partes que continuarán lo mismo que antes su sociedad. No hay miedo que á esta la persigan como á las sociedades republicanas.... [B. de P.]

GALICIA.—Coruña 13 de Noviembre. La fabrica de vidrio hueco de esta ciudad ha entregado al señor gobernador de esta provincia los productos elaborados en ella que dirige á la esposicion de la industria española. Si antes de ahora han merecido cuacomo sus trabajos, á la vista de la muestra que remite, no es posible dejar de aplaudir los prodijiosos adelantos que se advierten. Esta fabrica que cuenta meses y nada mas de existencia, ha alcanzado gran perfeccion en esta industria, tanto en la calidad de la masa, cuanto en la forma modelado y talla sin ceder una línea á lo mejor que trabajó nuestra antigua granja. El público al examinarla, y la junta clasificadora al clasificarla, serán probablemente de igual opinion, y darán á esta fabrica el puesto honroso que le pertenece. Si por adelantos de su industria merece proteccion y consideracion del gobierno, no lo es menos por él especial y único caracter que la distingue en beneficio del pueblo donde arden sus hornos. Directores, obreros, peones, combustibles y primeras materias, con pequeña excepcion, todo es español; el empirismo del arte que tanto se ha tratado de hacer valer, está abandonado por fin, por que se há establecido una escuela práctica en la que tienen plaza doce hijos del pueblo, que mañana propagarán estos conocimientos monopolizados casi en toda España por manos extranjeras. Esta idea se debe al Director facultativo D. Angel Garrido. El socio D. Manuel Velasco y Vasquez tiene la direccion industrial y ha merecido antes de ahora recomendaciones especiales de las autoridades de la provincia para con el gobierno de S. M. Lo que esta fabrica llegará á hacer,

si sus adelantos continúan y el gobierno de S. M. la protege, no es posible decirlo; basta saber que los crisoles de vidrio encendidos en este rincón de la Península han derrochando la competencia alemana en los productos de su clase, y que alimenta hoy más de cien familias españolas, asegurando con la enseñanza en esta ciudad una industria productiva y no vulgarizada.

[España.]

EL PORVENIR.

MIERCOLES, 12 DE FEBRERO DE 1851.

Persona venida de Buenos Aires, salida ayer, nos informa que se habían tenido allí noticias de Inglaterra que alcanzan hasta el 21 de diciembre, y de París hasta el 19. — Que el gobierno había sometido el tratado Le-Predour á la Asamblea Legislativa, y que ésta había nombrado una Comisión para el escámen de los negocios del Rio de la Plata, siendo parte de ella los señores Thiers, Lainé, Deffaudis, Darú &c., y ocupando el 1.º el cargo de miembro informante.

Que en Buenos Aires se hablaba públicamente de estar Rosas en fuerte desinteligencia con Urquiza, por ciertas medidas tomadas en Entre Ríos, que desaprueba el primero, y no se había prestado á satisfacerlo el segundo.

La primera noticia ya la han publicado antes de ahora los Diarios de la capital, y en nuestro número 31 también lo dijimos, aunque no de los miembros que componían la Comisión.

Ahora pues, ractificándose, viene á ser sumamente satisfactoria para los defensores de la República, desde que la comisión que debe "escaminar los negocios del Plata" es compuesta de personas tan respetables, que han defendido en la tribuna francesa los derechos del Pueblo Oriental, que representa Montevideo, con tanta energía, justicia y decoro: desde que algunos de los miembros de que se compone han sido testigos ocula-

res de los hechos, y en el teatro mismo de los sucesos han podido juzgar con imparcialidad de parte de quien está la justicia, la razón, para hacer que la balanza se incline á la consumación del triunfo de las instituciones; y asegure la independencia, la libertad de la República: única aspiración que predomina en todas las clases, y por la que, el pueblo montevideano cambió su aspecto comercial en el de guerrero y espera, en el puesto del honor, la decisión de su suerte con el fusil al hombro.

Las onzas en Buenos Aires habían bajado á 233 pesos, debido á haber esparramado la voz los rosistas, de que—" en el próximo paquete se esperaba la ratificación del tratado "

Pronto deberemos salir del engaño, y ver quienes son los chasqueados —muy solemnemente nos lo llevaremos, pues somos francos en confesarlo.

O el Comercio del Plata tiene gana de embromar, ó no ha rectificado lo que le observamos tomándose la molestia de leer la *Rejeneracion* ó el *Porvenir* en su número 31 en que hacemos la pregunta de ¿quién será ese hombre grande? y no "ese grande hombre," como el Comercio lo tergiversa en su número del 9 y lo reproduce en el de hoy.

PUBLICACION SOLICITADA.

Sr. Editor del PORVENIR.

Muy señor mio :

Si no tuviese Vd. inconveniente, espero dará publicidad en su Diario á las siguientes palabras.

He sabido por varios amigos que hai quien ha hecho entender, que he tenido parte en que se publicasen las cartas que en hoja suelta se dieron á luz por la Imprenta del *Mensajero*; y como no quiero de que se le quite al autor ó autores de la tal publicación el mérito que ello tenga, estoy en la necesi-

dad de manifestar,—que desmiento al que haya propalado contra mí la especie de que hago antes referencia.

Es de Vd., señor Editor, atento seguro servidor Q. B. S. M.

ENRIQUE MARTINEZ.

Montevideo, febrero 12 de 1851.

SENTENCIAS FILOSOFICAS.

EL GRAN SECRETO DE LA ENSEÑANZA.

La repetición es el gran secreto de la enseñanza; cuanto más se repite una cosa, más fácilmente se retiene; las repeticiones enjendran los hábitos, y los hábitos usurpan frecuentemente el imperio de la naturaleza,

*Lo que por sí solo aprende el hombre antes de los diez años.*—Mas adquisiciones hace el hombre por sí solo desde que nace hasta la edad de 9 ó diez años, que todo el resto de su vida. Él adivina las ideas, aplica las palabras, busca las acepciones, distingue los colores y las formas, mide el tiempo y las distancias, calcula las fuerzas y las resistencias, y hace innumerables adquisiciones intelectuales sin haber habierto un diccionario, ni consultado á un preceptor.

*La mejor educación.*—La mejor educación será la que deje más impresiones agradables; y el mejor método de enseñanza, el más espedito; es decir, el que procure el mayor y más sólido capital de conocimientos positivos en el menor espacio de tiempo.

*Maravillosos efectos del cultivo.*—No hay planta silvestre, que un cultivo no hermosee, ni un animal fogoso, que un alimento benigno no calme, ni un hombre feroz que la medicina y un régimen vegetal no corrijan.

DESPACHO DE AUANA.

Descarga de Ultramas—dia 12.

Urioste y Busaco, 22 bordalesas vino.

Gascogne, 50 barricas harina.

P. Puyo, 22 sacos arroz.

U. Canava, 279 quesos.

Della Zappa 2 fardos pavlo.  
J. M. Abaño, 15 bolsas maiz.  
Serran y Bernarabeig, 4 caj. marcan-  
cin.  
R. y, 13 id. mercancías.  
J. Boshio, 184 cachos bananas, 300 cha-  
nones.  
J. Roquero, 200 zandias.  
J. Messera, 3 quesos, 3 canastos limones  
Scotty y Mazzine, 1300 bejigas grass.  
Han abierto registro para descargar—dia 12  
Bergantin ingles Crehton de Londres por  
Bayley Brothers.  
Martin Garcia, bote nac. N.º 65 por  
P. Torres.  
A Depósito—Dia 12.  
J. Della Zopp, 3 fardos pavlo.  
J. Cruet, 150 cajas jabon.

MARITIMA.

ENTRADAS—Dia 10.

De Santa Catalina el 2 del corriente po-  
licra sarda *Concepcion*, de 171 ton. cap.  
Seiacaloga cong. á V. Gianelle, con.

357 tablas, 612, tablones, 50 vigas, 500  
cajas leña, 100 medias suelas, 9 barricas azu-  
car, 29 barriles miel, 1 porcion, bananas 434  
sacos havas, 550 alqueires fariña, 200 sacos  
id. 100 id. mani, 117 id. papas, 73 id. maiz  
30 menos idem 1 porcion ananas y huevos.

AVISOS NUEVOS

TEATRO.

La función de Aficionados Dramaticos, anuncia-  
da para el próximo domingo 16 del corriente,  
queda sin efecto.

SE ALQUILA

Una casita propia para una corta familia con  
dos piezas, patio y cocina, y buena agua. La  
persona que se interese ocurra á esta imprenta  
que le darán razon.

CAPIANIA DEL PUERTO.

AVISO.

A consecuencia de comunicación oficial dirigida  
por el Ministerio de la Guerra á esta repartición  
participándole la reaparición de la fiebre amarilla,  
en el Rio Janeiro, la Junta de Sanidad ha resuel-  
to se cumpla esceta y rigurosamente el Reglamen-  
to sanitario del puerto, y se haga saber al público  
para conocimiento de las personas á quienes pue-  
da interesar.

Montevideo Febrero 8 de 1851.

Milady con un ademán violento abrió su vestido, rasgó la batista que cubría sus espaldas, y encendida por una cólera y vergüenza finjidas, mostró al jóven oficial la marca indeleble que deshonoraba una espalda tan linda.

—; Pero es una flor de Lis! exclamó Felton.

—Ved ahí justamente donde está la infamia, contestó Milady. Si fuera la marca de Inglaterra, preciso era para vengarme que hubiera apelado públicamente á todos los tribunales de la Gran Bretaña; pero la marca de Francia.....; Oh, por ella quedé realmente deshonrada!

Esto era demasiado para Felton. Pálido, inmóvil, anonadado por esta revelacion espantosa, y deslumbrado por la hermosura sobre-humana de esta mujer que se cubría con un cinismo que él creía sublime, concluyó por caer de rodillas delante de ella, como hacían los primeros Cristianos con sus puras y santas mártires que la persecucion de los Emperadores entregaban en los circos á la sanguinaria lubricidad del populacho. La deshonra desapareció y solo quedó la hermosura.

—; Perdon, perdon! exclamó el jóven Puritano.

Milady leyó en sus ojos —; amor, amor!

—; Perdon de qué?.....

—Perdon por haberme asociado á vuestros perseguidores. ; Tan bella, tan jóven! continuó el oficial cubriendo de besos una mano que la prisionera le abandonaba.

Milady echó sobre el fanático Puritano, una mirada de aquellas que de un esclavo hacen un Rey. Felton como buen Puritano, dejó la mano para vesar sus pies. Ya no la amaba, la adoraba.

Cuando esta crisis hubo pasado y que la prisionera pareció recuperar su sangre fría que nunca había perdido, el oficial la dirigió estas palabras:

—Ahora no tengo más que pedir, que me digais el nombre de vuestro verdadero verdugo, porque el ejecutor no era más que el instrumento de que él se servía.

—; Y qué, hermano mio, es necesario que yo te lo nombre? ; No lo has adivinado?

—; Será siempre el infame, el culpable verdadero?

—El verdadero culpable, es el destructor de este Rei-

—No, porque yo diré que sois un Sextus; os denunciare á los hombres, como os he denunciado á Dios; y si es preciso que como Lucrecia, firme mi acusacion con mi sangre, la firmaré sin trepidar.

—; Ah, ah! exclamó mi enemigo con un tono burlesco; eso ya es otra cosa: en resumidas cuentas aquí estais bien y nada os faltará. Si os dejais morir de hambre, por mi vida que á nadie podreis echar la culpa.

— Dichas estas palabras se retiró: oí abrir y cerrar la puerta quedando abismada, no tanto por el dolor, lo confieso, como por la vergüenza de no haberme vengado.

—Cumpliendo su promesa mi perseguidor, no le volví á ver en más de 40 horas. Yo también por mi parte cumplí mi palabra, pues no comí ni bebí, resuelta como se lo había dicho, á dejarme morir de hambre. Pasé este tiempo en oraciones, esperando que Dios me perdonaría mi suicidio.

—Abandonándome mis fuerzas la segunda noche, me hallaba tendida en el suelo cuando la puerta se abrió, y este ruido me hizo incorporar sobre mi brazo. Una voz que vibraba de una manera estraña en mis oídos para que yo no la conociese, me dijo:

—; Estais más apaciguada y prometeis pagar vuestra libertad con el silencio? Mirad, yo soy un buen príncipe; y aunque no me gustan los Puritanos, les hago justicia lo mismo que á las Puritanas cuando son bonitas. Vamos, juradme por la cruz la promesa que os pido y no escisjo más de vos.

—; Por la cruz! exclamé yo levantándome y dándome fuerzas el metal de esta voz aborrecida. ; Por la cruz juro que ninguna promesa, ninguna amenaza ni tortura, me hará cerrar la boca! ; juro por la cruz denunciaros por todas partes como un asesino, como ladrón de honras, como un cobarde! ; juro por la cruz que si llego á salir de aquí, pediré venganza á todo el jénero humano!

—; Cuidado, dijo la voz iracunda y amenazadora; ; cuidado que tengo un medio supremo de que me valdré en el último extremo, para cerraros la boca, ó al menos para

**TEATRO.**

**ULTIMA FUNCION EXTRAORDINARIA.**  
A BENEFICIO DE LA PETIT-AMOUR.  
El Sabado 15 de Febrero de 1851.

Debiendo presentar una funcion en mi beneficio, y quizá la de mi despedida, tengo el honor de ofrecer una enteramente nueva y no ejecutada hasta ahora en este Teatro; y en la cual prestaré mis débiles esfuerzos por complacer al público Montevideano á quien la dedico.

Después de la sinfonia preparatoria, dará principio en el órden siguiente.

**PRIMERA PARTE.**

**DANZA DE CUERDA**

Por el jóven americano y la Petit-Amour esta última antes de subir á la cuerda bailará el nuevo paso titulado—LA GAVOTA.

**SEGUNDA PARTE.**

**BAILE EN LA MAROMA**

Por el jóven Americano quien lo ejecutará SIN BALANZA por primera vez. Seguidamente el Sr. Winther presentará por primera vez en este teatro la escena nueva titulada—

**EL SOLDADO RECLUTA.**  
ó SEA

**SU AMIGO EL SARGENTO.**

Esta escena será recitada por el Sr. North, quien desempeñará el rol del Sargento, el Sr. Winther el de Recluta, el cual desempeñará la muy difícil suya sobre la cuerda, donde se quitará su vestido y hará una transformacion completa.

**TERCERA PARTE.**

La graciosa cancion Andaluza titulada.—

**EL BALENTON DEL BARRIO.**

Por la Beneficiada, la cual á la edad de cuatro años y medio y sin poseer el Castellano, y que solo por complacer al Público podía hacerlo (vestida en carácter).

**CUARTA PARTE.**

La nueva Pantomima por el jóven Americano y la Petit-Amour, titulada.—

LOS REMORDIMIENTOS DE UN CRIADO LADRON  
En la cual la Beneficiada desempeñará varios roles.

**QUINTA PARTE.**

Nuevo Cuadro, cuyo titulo es.—

**SALOMON EN SU PRIMER JUZGAMIENTO.**

Ejecutado por la familia Winther y resto de la Compañía.

Alas 8 y media.

Admitid la Euncion que en este dia os presento, y si ella merece vuestra aprobacion, quedarán satisfechos los deseos de.—

**PETIT-AMOUR.**

Los boletos para esta Funcion se venderán desde el Martes 11 hasta el Viernes 14 á medio dia en casa del Sr. Winther.

**CALITANIA DEL PUERTO.**

**AVISO.**

A consecuencia de cominacion oficial dirigida por el Ministerio de la Guerra á esta reparticion participándole la reaparicion de la fiebre amarilla, en el Rio Janeiro, la Junta de Sanidad ha resuelto se cumpla estricta y rigurosamente el Reglamento sanitario del puerto, y se haga saber al público para conocimiento de las personas á quienes pueda interesar.

Montevideo Febrero 8 de 1851.

**DEPARTAMENTO DE POLICIA.**

Este Departamento, oye propuestas para la administracion de alumbrado Público.—Los que hayan de licitar ocurriran al oficial mayor de este Departamento, que está autorizado para instruir de las bases del contrato, al mismo oficial se entregaran las propuestas que serán abiertas, el sabado 15 del corriente á la una del dia ante el Sr. Gefe Politico y de Policia.

**TEATRO CRITICO.**

*De la dlocuencia Española.*

En la Libreria del Sr. Hernandez, se halla en venta esta interesante obra.

Una española, buena cocinera y teniendo quien abone su conducta busca conchavo, ya sea para cocinar ó otro servicio, pues le entiende general.—Quien la precise ocurra á la calle de Perez Castellan núm. 160, que encontrará con quien tratar.

**ALMANAQUE**

**PARA EL AÑO DE 1851.**

De la Imprenta del Comercio del Plata á 3 vintenes uno, y á 6 reales docena. De la Imprenta Uruguayana á 6 vintenes uno y 12 reales docena. De la dicha Imprenta, segunda edicion aumentada, á 480 reis uno, y 5 y medio patacones docena.— Librería Nueva, calle 25 de Mayo N.º 230 y 232.

**UNA NUEVA TROYA.**

Habiéndose cubierto los gastos de impresion de esta obrita, y quedando un pequeño resto de ejemplares, se venderán al ínfimo precio de 240 reis el volumén. Se hallan en la Librería nueva calle del 25 de Mayo núm. 230 y 232.

**ALMANAQUE**

*De la República Oriental del Uruguay para el año de—*

**1851**

**SEGUNDA EDICION AUMENTADA.**

Se venden esta Imprenta, calle de Buenos Aires núm. 205.

**LOS TRES MOSQUETEROS.**

Se ha concluido el 4.º tomo de esta interesante obra. Los Señores suscritores pueden mandar á esta imprenta por sus ejemplares. Queda un reducido número de tomos; se avisa á los señores que quieran suscribirse, que se prorroga el plazo, durante la impresion del quinto y último tomo que está en prensa por el precio infimo de medio patacon como esta anunciado. Concluida la obra, no podrán venderse los muy pocos tomos que quedan menos de 6 reales cada uno.

**SANGUIJUELAS.**

En la Barberia conocida por la del Sr. Jinez, calle de los Treinta y Tres, frente al Café del Comercio, se acaba de recibir una partida de Sanguijuelas Hamburguesas y Españolas, las primeras siendo grandes y al gusto de los que las precisen se aplican a un precio moderado, y las segundas, se venden por mayor á cuatro pesos el ciento y por menor á dos vintenes cada una. En la misma casa hay dos piezas afilas y una baja para alquilar. e. 15 15 p.

**EXTRACTO**

**DE LA LOTERIA DE LA CARIDAD,**

JUGADA EL 10 DE FEBRERO DE 1851.

**LETRA M COLORADA.**

SUERT.	NUM.	PAT.	SUERT.	NUM.	PAT.
1	15023	5	18	2036	5
2	8434	5	19	14356	5
3	14742	100	20	7899	15
4	13690	5	21	10692	10
5	5439	5	22	17581	10
6	14404	5	23	10064	5
7	3698	5	24	8865	5
8	2473	5	25	5976	5
9	10507	500	26	12142	5
10	4967	5	27	12169	5
11	9530	5	28	8840	5
12	12874	50	29	3871	5
13	14919	5	30	9612	5
14	5659	25	31	15185	5
15	3021	5	32	7849	5
16	5313	10	33	13964	5
17	9789	5	34	8746	5

SUERT.	NUM.	PAT.	SUERT.	NUMS.	PAT.
35	8295	5	78	3612	15
36	15869	5	79	2368	5
37	12044	5	80	8167	15
38	12221	5	81	12370	5
39	13125	5	82	8176	5
40	4581	5	83	13240	5
41	13998	10	84	15184	5
42	7263	5	85	4618	15
43	8544	15	86	4240	5
44	5596	5	87	2192	5
45	13641	5	88	15753	5
46	9178	5	89	8079	5
47	2461	5	90	6402	5
48	9524	25	91	8724	15
49	14987	5	92	16569	5
50	2494	5	93	17117	5
51	12215	5	94	12020	5
52	7134	5	95	10039	50
53	7633	5	96	6604	5
54	4232	10	97	17450	5
55	15643	5	98	2807	5
56	4456	5	99	10982	10
57	13548	5	100	15244	5
58	6405	25	101	2829	5
59	2927	15	102	10075	5
60	14949	5	103	5751	5
61	46675	5	104	14103	5
62	5462	10	105	16808	5
63	8145	5	106	13563	5
64	8471	5	107	2113	5
65	11813	5	108	4472	5
66	3130	10	109	5392	10
67	8167	5	110	11496	5
68	16153	5	111	5106	5
69	12260	25	112	7621	5
70	5982	5	113	12854	5
71	12147	5	114	11053	5
72	2243	5	115	14924	5
73	11214	5	116	13046	5
74	6427	10	117	8341	10
75	5313	5	118	14265	5
76	11845	5	119	8138	15
77	17553	10	120	7052	5

La Extraccion de la loteria letra N Colorada tendra lugar el lunes 17 de febrero á las once de la mañana.

La oficina estara abierta para pagar las suertes los martes y miercoles desde las 10 de la mañana hasta las 3 de la tarde y los jueves viernes y sabado, desde las 11 hasta la una. Todos los dias de fiestas y festivos estara cerrada la oficina.

La administracion de la loteria paga los billetes premiados al portador y no oye reclamaciones de ninguna especie sobre pérdida, extraccion de billetes ó cualquier otro accidente que se alegue.

impedir que no os crean ni una sola palabra de cuanto podais decir!

—Hice todos mis esfuerzos para responderle con una carcajada, haciéndole ver que entre nosotros no había mas medio que una guerra á muerte en adelante.

—Escuchad, me dijo; os concedo esta noche y mañana para que reflexioneis. Si prometeis callaros, las riquezas, honores y consideraciones os rodearán; de lo contrario, os condeno á la infamia.

—¿A mí!

—Sí, á vos.

—Ah, dejadme! ¡Salid de aquí, sino quereis que á vuestra vista me rompa la cabeza contra la pared!

—¿Lo quereis así?..... muy bien; hasta mañana á la noche.

—Hasta mañana á la noche, le respondí yo dejándome caer en el suelo y mordiendo la alfombra de rabia.

Felton se apoyaba sobre un mueble, y Milady veía con la alegría de un demonio, que las fuerzas abandonarían al oficial antes de concluir su narracion.

**CAPITULO VI.**

**UN MEDIO DE TRAJEDIA CLASICA.**

Después de un momento de silencio que la prisionera empleó en observar al jóven que la escuchaba, continuó de esta manera:

—Hacia cerca de tres dias que no tomaba bebida ni alimento de ninguna clase, sufriendo por esta privacion torturas atroces: los vértigos que me nublaban los ojos á cada instante, fueron la señal de mi delirio. A la entrada de la noche me hallaba tan débil, que los desmayos se sucedian sin intermision, dando por ello gracias á Dios creyendo ser estos los últimos hálitos de mi vida.

—En uno de mis desmayos, sentí abrir la puerta y el terror me hizo volver en mí. Mi perseguidor enmascara-

do, entró seguido de un hombre con el mismo disfráz. Esta simulacion de poco le sirvió, pues yo le conocí en su voz, su andar y aire despótico que el infierno ha comunicado á esta persona para desgracia de la humanidad.

—Héme aquí otra vez, mi bella Puritana, me dijo. ¿Estais decidida á prestar el juramento que os he ecsijido?

—Vos lo habeis dicho, le contesté: los Puritanos no tienen mas que una palabra; ya sabeis mi resolucion, perseguiros en la tierra ante el tribunal de los hombres, y en el Cielo ante la justicia de Dios.

—¿De modo que persistís en vuestro intento?

—¡Juro por mi Dios que me está oyendo, que tomo al mundo por testigo de vuestro crimen, hasta tanto pueda encontrar un defensor!

—Sois una prostituta y vais á sufrir el suplicio de las prostitutas. Deshonrada á los ojos del mundo que vos invocareis, en vano procurareis probar á ese mundo que no sois ni culpable ni loca.

—Dirijiéndose en seguida al hombre que le acompañaba, exclamó.

—¡Verdugo, haz tu deber!

—¡Su nombre, su nombre! prorrumpió Felton; ¡decidme su nombre!

—A pesar de mis gritos y resistencia,—porque yo veía que se trataba de hacer conmigo una cosa peor que la misma muerte,—el verdugo me tendió en el pavimento magullándome con sus golpes sin atender á mis ahogados sollozos, y me hizo lanzar un ¡Ay! espantoso de dolor y vergüenza. ¡Un hierro ardiendo, el hierro del Verdugo, se había impreso en mis espaldas!

Felton echó un profundo jemido.

—Mirad, dijo Milady levantándose con la majestad de una Reina; mirad, Felton, el martirio que descurrieron para una jóven pura, y sin embargo victima de la brutalidad de un malvado. Aprended á conocer el corazon de los hombres, y en adelante no os presteis tan facilmente á ser el instrumento de sus venganzas.